

# Consignes de sécurité

## Consignes de sécurité importantes

Ce guide du propriétaire comprend des renseignements sur les modèles de réglementation : RVA-Y1, ADC-N1

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines précautions de base, notamment :












### LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de blessure ou de dommage, lisez et respectez les consignes de sécurité suivantes lors de la configuration, de l'utilisation et de l'entretien de votre robot.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si des conseils ou des instructions leur ont été donnés concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et les dangers que cela comporte. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Substances cancérigènes et risque de dangers de reproduction – [www.P65Warnings.ca.gov/product](http://www.P65Warnings.ca.gov/product)

**⚠** Voici le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous informer d'éventuels risques de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.

 Risque d'électrocution	 Équipement de classe II	 Puissance de sortie nominale, c.c.	 Lire le manuel de l'opérateur avant utilisation	 Symbole général de recyclage
 Risque d'incendie	 Conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement	 Puissance d'entrée nominale, c.c.	 Tenir hors de portée des enfants	<b>BFP</b> Protection contre le retour de courant
 Puissance d'entrée nominale, c.a.	 Unité d'alimentation séparée			

**AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

**ATTENTION :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

**AVIS :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

GÉNÉRAL



- Votre robot n'est pas un jouet. Il est nécessaire de surveiller les jeunes enfants et les animaux domestiques lorsque le robot est en marche.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur le robot ou le dispositif d'élimination de la saleté.
- Ne pas utiliser de chargeurs non autorisés. L'utilisation d'un chargeur non autorisé pourrait faire en sorte que la batterie surchauffe, prenne feu ou explose, ou que de la fumée s'en dégage.
- Ce produit est fourni avec un cordon d'alimentation adapté à votre région et est conçu pour être branché uniquement sur une prise de courant c.a. domestique standard. N'utiliser aucun autre cordon d'alimentation. Pour obtenir un cordon de remplacement, communiquez avec le Service d'assistance à la clientèle afin de sélectionner un cordon conforme aux normes d'alimentation électrique du pays.
- Ne pas ouvrir votre robot ou le dispositif d'élimination de la saleté, sauf si vous y êtes invité. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. Confier l'entretien ou la réparation à un personnel d'entretien et réparation qualifié.
- Risque de décharge électrique. Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur et dans un environnement sec.
- Ne pas manipuler le robot ni le dispositif d'élimination de la saleté avec les mains mouillées.

- Ranger et utiliser ce produit à température ambiante uniquement.
- Utiliser une barrière physique si la pièce à nettoyer comprend un balcon afin d'empêcher l'accès au balcon et garantir un fonctionnement sécuritaire.

MISES EN GARDE



- Ne pas utiliser le robot dans des zones avec des prises de courant exposées au sol.
- Si le robot passe sur un cordon d'alimentation et l'entraîne, il est possible qu'un objet sur une table ou une étagère soit également entraîné. Avant d'utiliser le robot, ramasser les objets comme les vêtements et les papiers volants et ne pas laisser traîner les cordons de stores ou de rideaux, les cordons d'alimentation et les objets fragiles.
- Ne pas oublier que le robot se déplace tout seul. Faire attention lors de déplacement dans la zone où le robot est en marche afin d'éviter de marcher dessus.
- Ne pas utiliser le robot pour ramasser des objets tranchants, du verre ou tout objet qui brûle ou qui fume.

AVIS

- Ce robot est conçu pour être utilisé sur des planchers secs uniquement. Ne pas utiliser le robot pour ramasser des liquides renversés. Éviter de mouiller le robot ou le dispositif d'élimination de la saleté.
- Ne placer aucun objet sur le robot.
- Si les contacts du chargeur ne sont pas nettoyés régulièrement, il se pourrait que la batterie du robot ne se recharge plus.



STATION DE RECHARGE

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser une station de recharge si son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés; si c'est le cas, ils doivent être remplacés.
- Toujours débrancher le robot de la station de recharge avant son nettoyage ou son entretien.
- Charger votre robot uniquement avec le modèle de station Home Base ADC - N1. L'alimentation fournie génère une très basse tension de sécurité correspondant au marquage d'entrée sur le robot qui est nécessaire pour assurer un fonctionnement sûr.
- Afin d'éviter que le robot ne déboule les escaliers, s'assurer que la station de recharge est située à au moins 1,2 m des escaliers.

AVIS

- Le produit ne peut pas être utilisé avec un convertisseur de puissance. L'utilisation d'un convertisseur de puissance annule immédiatement la garantie.
- Si vous vivez dans une région sujette à de violents orages, nous vous recommandons d'utiliser des systèmes supplémentaires de protection contre les surtensions. La station de recharge peut être protégée par un parasurtenseur en cas d'orages électriques violents.

BATTERIE



AVERTISSEMENT

- Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 80 °C ou brûler. Suivre les instructions du fabricant.
- Ne pas court-circuiter la batterie en permettant à des objets métalliques d'entrer en contact avec les bornes de la batterie,

et ne pas l'immerger dans un liquide. Ne pas soumettre les batteries à des chocs mécaniques.

- Vérifier régulièrement le bloc-batterie pour détecter tout signe de dommage ou de fuite. Ne pas charger les blocs-batterie endommagés ou qui fuient. Ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone touchée abondamment à l'eau et consulter un médecin. Placer la batterie dans un sac en plastique hermétiquement fermé et la recycler ou l'éliminer conformément aux réglementations environnementales locales, ou la retourner au centre de service local agréé iRobot aux fins d'élimination.

ATTENTION

- L'utilisation de la batterie par de jeunes enfants doit être surveillée. Veuillez demander immédiatement l'avis de votre médecin si une batterie a été avalée.

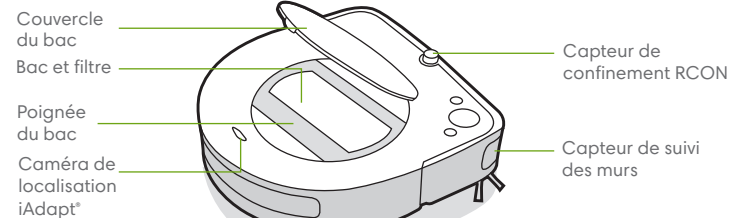


AVIS

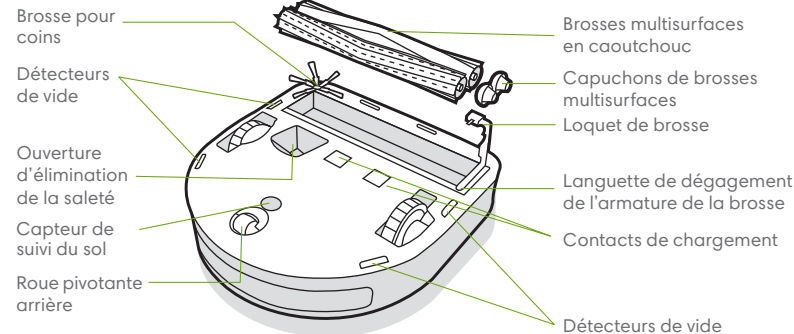
- Le bloc-batterie doit être retiré du robot avant d'être recyclé ou jeté.
- Pour obtenir des résultats optimaux, utiliser uniquement la batterie au lithium-ion iRobot qui est fournie avec le robot.
- Pour la remplacer, se procurer une batterie iRobot identique ou communiquer avec le Service d'assistance à la clientèle d'iRobot pour connaître d'autres options.
- Ne pas utiliser de batteries non rechargeables.
- Avant de ranger le robot et ses accessoires à long terme, toujours charger les batteries et les retirer.

# Renseignements sur le robot aspirateur Roomba®

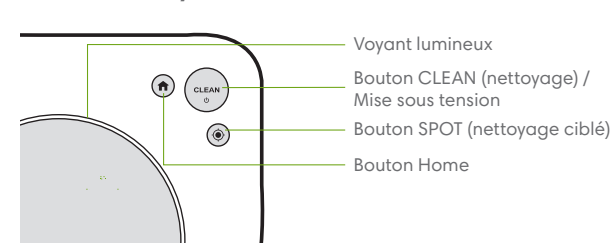
## Vue du dessus



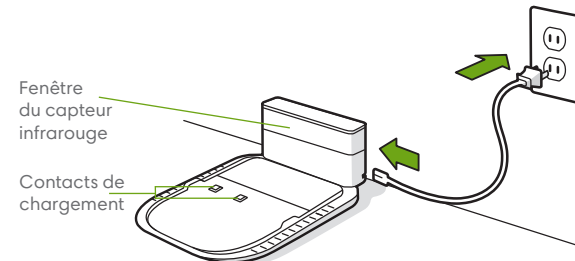
## Vue du dessous



## Boutons et voyants

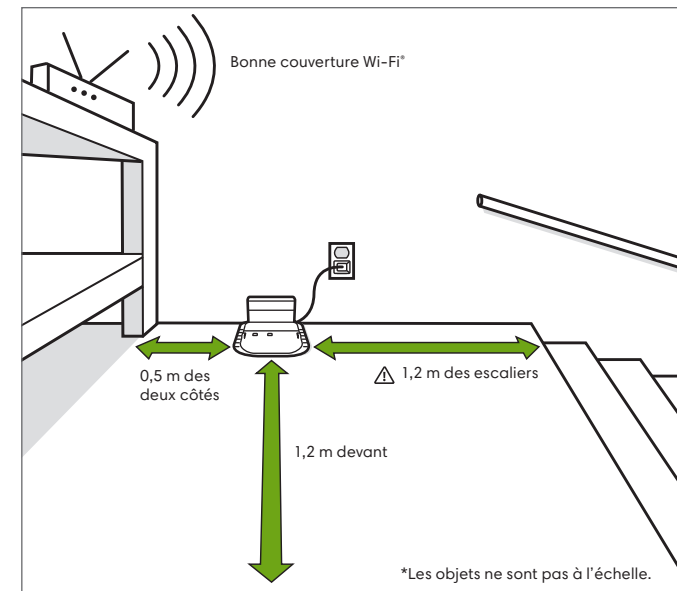


## Station de recharge Home Base™



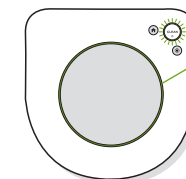
# Utilisation du robot aspirateur Roomba®


## Positionnement de la base de chargement Home Base™



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter que le robot tombe dans les escaliers, s'assurer que le dispositif d'élimination de la saleté est placé à au moins 1,2 m des escaliers.

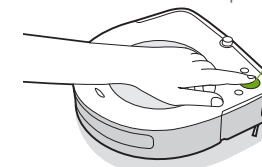
## Recharge



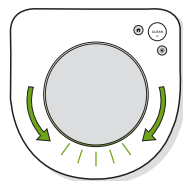
- Placer le robot sur la base de chargement pour activer la batterie.
- Remarque :** Votre robot est livré avec une charge partielle, mais nous vous recommandons de le charger pendant 3 heures avant de démarrer la première tâche de nettoyage complète.
- Si le texte « NETTOYAGE » clignote pendant la charge, le robot se trouve au milieu d'une tâche de nettoyage et reprendra automatiquement là où il s'était arrêté une fois rechargé.
- Le robot aspirateur consomme une petite quantité d'électricité lorsqu'il est sur le dispositif d'élimination de la saleté. Il est toutefois possible de mettre le robot en mode faible consommation lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour obtenir des instructions et plus de détails sur ce mode de veille avec faible consommation, consulter l'application iRobot HOME.
- Dans le cas d'un rangement pour une longue durée, éteindre le robot en le retirant du dispositif d'élimination de la saleté et en maintenant  enfoncé pendant 10 secondes. Ranger le robot dans un endroit frais et sec.

## Nettoyage

Utiliser votre robot fréquemment pour entretenir vos planchers.



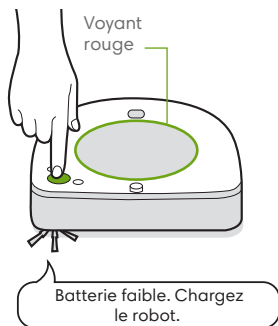
- Votre robot explorera et nettoiera automatiquement votre maison. Il retournera au dispositif d'élimination de la saleté à la fin d'une tâche de nettoyage et chaque fois qu'il a besoin d'être rechargé.
- Pour renvoyer le robot à son dispositif d'élimination de la saleté, appuyer sur . Un voyant lumineux bleu en forme d'anneau indique que le robot cherche le dispositif d'élimination de la saleté.
- Lorsque le robot détecte une zone particulièrement sale, il active Dirt Detect™ et se déplace vers l'avant et vers l'arrière pour mieux nettoyer la zone. Le voyant lumineux bleu clignotera.
- Appuyer sur pour effectuer le nettoyage d'une zone précise. Le robot tournera en spirale vers l'extérieur sur environ 1 mètre, puis changera de sens pour revenir à son point de départ. Le voyant lumineux bleu aura la forme d'une spirale.



Lorsque le robot détecte que son bac a besoin d'être vidé, le voyant DEL s'allume en rouge avec un mouvement de balayage vers l'arrière.

### Dépannage

- En cas de dysfonctionnement, votre robot émet un signal sonore et le voyant DEL s'allume en rouge. Appuyer sur CLEAN pour obtenir plus de détails. Accéder à l'application iRobot HOME pour obtenir davantage d'informations d'assistance et des vidéos pédagogiques.
- Après 90 minutes d'inactivité hors du dispositif d'élimination de la saleté, le robot terminera sa tâche de nettoyage automatiquement.



### Batterie au lithium-ion

Pour obtenir des résultats optimaux, utiliser uniquement la batterie au lithium-ion iRobot qui est fournie avec votre robot aspirateur Roomba®.

**AVERTISSEMENT :** Les batteries au lithium-ion et les produits qui contiennent des batteries au lithium-ion sont soumis à des règles de transport très strictes. Si vous avez besoin d'expédier ce produit (batterie incluse) pour des réparations, un voyage ou toute autre raison, vous DEVEZ suivre les instructions d'expédition ci-dessous.

- La batterie DOIT être désactivée avant l'expédition.
- Éteindre la batterie en retirant le robot du dispositif d'élimination de la saleté et en maintenant le bouton enfoncé pendant 10 secondes. Tous les voyants s'éteindront.
- Emballer le produit dans son emballage d'origine.
- L'expédier par transport terrestre uniquement (pas de transport aérien).
- Pour obtenir de l'assistance, communiquer avec notre Service d'assistance à la clientèle.

## Entretien

### Instructions d'entretien du robot

Pour garder le robot aspirateur en état de fonctionnement optimal, suivre les procédures décrites aux pages suivantes.

Vous trouverez des vidéos pédagogiques supplémentaires dans l'application iRobot HOME. Si vous remarquez que votre robot ramasse moins de débris sur le plancher, vider le bac, nettoyer le filtre et nettoyer les brosses.

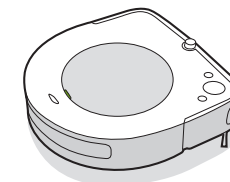
Pièce	Fréquence d'entretien	Fréquence de remplacement*
Bac	Laver le bac au besoin	S.O.
Filtre	Nettoyer une fois par semaine (deux fois par semaine s'il y a un animal de compagnie à la maison). Ne pas laver.	Tous les 2 mois
Brosse pour coins	Nettoyer une fois par mois	Tous les 3 mois
Capteurs de bac plein	Nettoyer toutes les 2 semaines	S.O.
Roue pivotante arrière	Nettoyer toutes les 2 semaines	Tous les 12 mois
Brosses multisurfaces	Nettoyer une fois par mois (deux fois par mois s'il y a un animal de compagnie à la maison)	Tous les 12 mois
Capteurs et contacts de chargement	Nettoyer une fois par mois	S.O.

**Remarque :** iRobot fabrique divers pièces et assemblages de rechange. Si vous pensez avoir besoin d'une pièce de rechange, veuillez communiquer avec le Service d'assistance à la clientèle d'iRobot pour en savoir plus.

\*La fréquence de remplacement peut varier. Les pièces devraient être changées en cas d'usure visible.

### Vidage du bac

- 1 Appuyer sur le couvercle du bac et soulever le bac.



- 2 Soulever la poignée pour retirer le bac.

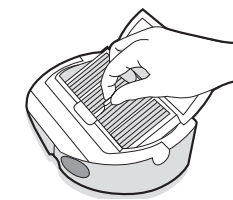


- 3 Appuyer sur le bouton de dégagement du bac pour retirer le bac vide.

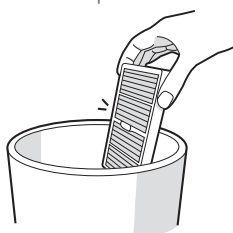


### Nettoyage du filtre

- 1 Ouvrir la porte du filtre et retirer le filtre en saisissant la languette.



- 2 Débarrasser le filtre des débris en le cognant contre les parois de votre poubelle.

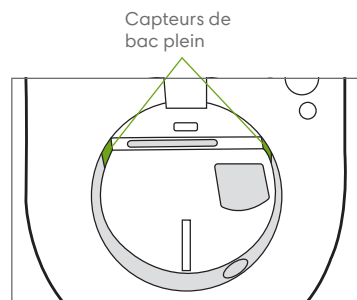


- 3 Réinsérer le filtre et fermer la porte du filtre.

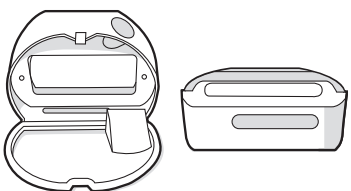
**Important :** La porte du filtre ne se fermera pas à moins qu'un filtre ne soit réinséré correctement. Remplacer le filtre tous les deux mois.

## Nettoyage des capteurs de bac plein

- 1 Retirer et vider le bac.
- 2 Essuyer les capteurs internes avec un chiffon propre et sec.



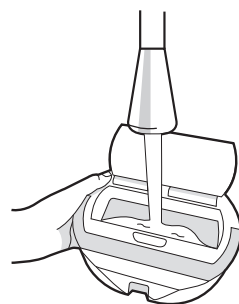
- 3 Retirer le filtre et laver le bac ou nettoyer délicatement le bac pour que les ports de capteur soient propres.



## Lavage du bac

- Important :** Ne pas laver le filtre. Retirer le filtre avant de laver le bac.

- 1 Dégager le bac, retirer le filtre, puis ouvrir la porte du bac.
- 2 Rincer le bac à l'eau tiède.

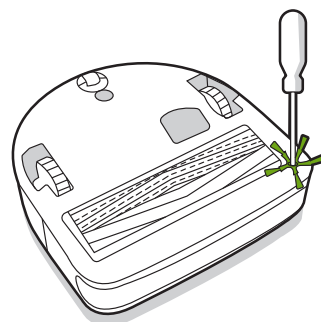


- Remarque :** Le bac ne va pas au lave-vaisselle.

- 3 S'assurer que le bac est complètement sec. Réinstaller ensuite le filtre et insérer le bac dans le robot.

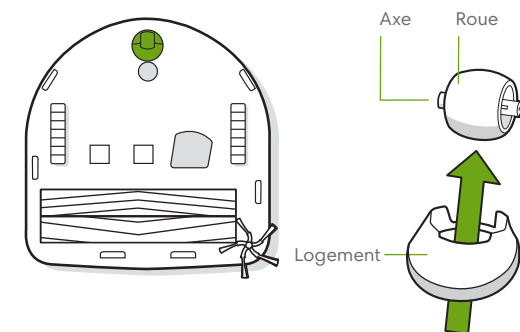
## Nettoyage de la brosse pour coins

- 1 Retirer la vis qui retient la brosse pour coins en place à l'aide d'un petit tournevis.
- 2 Tirer pour retirer la brosse pour coins. Enlever les poils ou les débris, puis réinstaller la brosse.



## Nettoyage de la roue pivotante arrière

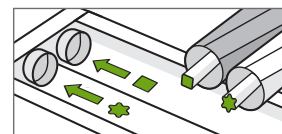
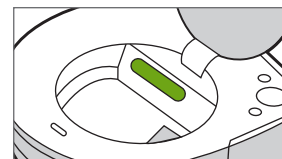
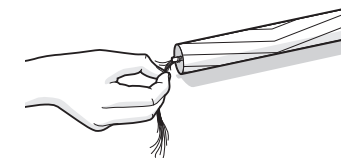
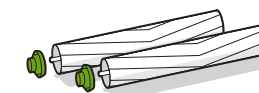
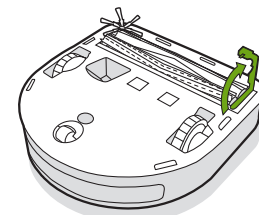
- 1 Tirer fermement sur le module de roue pivotante arrière pour la retirer du robot.
- 2 Appuyer fermement sur la roue pour l'enlever de son logement (voir l'illustration ci-dessous).
- 3 Retirer les débris à l'intérieur de la cavité de la roue.
- 4 Une fois les débris retirés, réinstaller toutes les pièces. S'assurer de bien enclencher la roue.



- Important :** Une roue arrière encombrée de débris ou de cheveux peut endommager le plancher. Si la roue ne tourne pas librement une fois qu'elle a été nettoyée, communiquer avec le Service d'assistance à la clientèle.

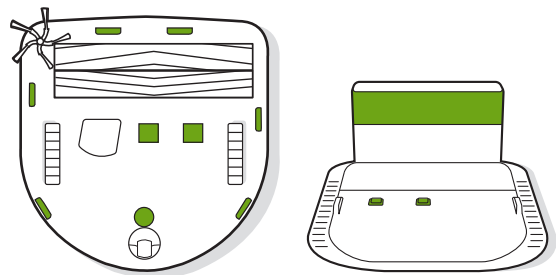
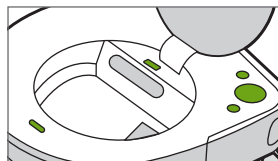
## Nettoyage des brosses multisurfaces

- 1 Pincer la languette de dégagement de l'armature de la brosse, soulever l'armature de la brosse et retirer toute obstruction.
- 2 Retirer les brosses du robot. Retirer les capuchons de brosse aux extrémités des brosses. Retirer les cheveux ou les débris qui se trouvent sous les capuchons. Réinstaller les capuchons de brosse.
- 3 Retirer les cheveux ou les débris des tiges carrées et étoilées situées à l'opposé des brosses.
- 4 Retirer le bac du robot, puis enlever les débris dans le circuit d'aspiration.
- 5 Réinstaller les brosses dans le robot. Faire correspondre la forme des tiges de brosses avec la forme des icônes du module de tête de nettoyage des brosses.



## Nettoyage des capteurs et des contacts de chargement

- 1 Essuyer les capteurs, la fenêtre de la caméra et les contacts de chargement avec un chiffon propre et sec.



**\* Important :** Ne pas pulvériser d'eau ni de solution de nettoyage sur les capteurs ou leurs ouvertures.

## Service d'assistance à la clientèle d'iRobot

### États-Unis et Canada

Si vous avez des questions ou des commentaires à propos de votre robot aspirateur Roomba® ou du dispositif d'élimination automatique de la saleté Clean Base™, veuillez communiquer avec iRobot avant de communiquer avec un détaillant.

Visitez d'abord le site **www.irobot.com** pour obtenir des conseils et accéder aux questions fréquentes ainsi qu'à des informations sur les accessoires. Vous trouverez également ces informations dans l'application iRobot HOME. Si vous avez encore besoin d'aide, appelez notre équipe du Service d'assistance à la clientèle au **877 855-8593**.

### Horaires du Service d'assistance à la clientèle d'iRobot aux États-Unis

- Du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, heure de l'Est
- Du samedi au dimanche, de 9 h à 18 h, heure de l'Est

### À l'extérieur des États-Unis et du Canada

Consultez le site **global.irobot.com** pour :

- En savoir plus sur iRobot dans votre pays
- Obtenir des conseils et des astuces permettant d'améliorer le rendement de votre robot aspirateur Roomba®
- Obtenir des réponses à vos questions
- Communiquer avec votre centre d'assistance local

## Renseignements sur la réglementation

Cet appareil respecte l'alinéa 15 des réglementations de la FCC. Son fonctionnement doit respecter les deux conditions suivantes :  
 (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et  
 (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement doit respecter les deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles d'engendrer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

- Les changements ou les modifications non approuvés expressément par iRobot Corporation sont susceptibles d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à l'alinéa 15 des réglementations de la FCC et ICES-003. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement occasionne des interférences nuisibles aux réceptions radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
  - Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.

- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.
- Conformément à la réglementation d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, cet émetteur radio peut fonctionner uniquement avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvés pour l'émetteur par Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Dans le but de réduire les risques d'interférence radio pouvant être subis par les autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.
- Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations : Ce produit est conforme à la règle §2.1093(b) de la FCC concernant les limites d'exposition aux RF émises par un appareil portable dans un environnement non contrôlé, et il est considéré comme sécuritaire pour l'utilisation qui est décrite dans le présent manuel.
- Déclaration d'ISDE sur l'exposition aux radiations : Ce produit est conforme à la norme canadienne RSS-102 concernant les limites d'exposition aux RF émises par un appareil portable dans un environnement non contrôlé, et il est considéré comme sécuritaire pour l'utilisation qui est décrite dans le présent manuel.

Pour recycler la batterie, consulter [call2recycle.org](http://call2recycle.org) ou appeler au 1 800 822-8837



# iRobot

©2019 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 É.-U. Tous droits réservés. iRobot, Roomba, iAdapt et Virtual Wall sont des marques déposées d'iRobot Corporation. Clean Base et Dirt Detect sont des marques de commerce d'iRobot Corporation. Wi-Fi et le logo Wi-Fi sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance.